

日语学习须知

——课本上不讲的一些日语小知识

Alfred

October 22, 2023

Preface

一门语言的学习涉及多个方面，而教科书上的知识总有未提及的地方，我还是希望能补上这部分的知识。

注：本书仅对一些内容进行补充，不能单独作为日语学习的教材。

Alfred October 22, 2023

Contents

1	文字	1
1.1	书写	1
1.1.1	平假名	1
1.1.2	片假名	1
1.1.3	汉字	2
1.1.4	罗马音	2
1.2	一些特殊字符	3
1.2.1	假名合体字符	3
1.2.2	重复标记	3
1.2.3	箇	3
1.3	正字法	3
1.3.1	はへを	3
1.3.2	ずづじぢ	4
2	发音	5
2.1	元音	5
2.2	辅音	5
2.2.1	清浊送气	5
2.2.2	鼻浊音	5
2.2.3	拨音	5

CONTENTS

II

3 输入法

6

Chapter 1

文字

日本語使用四种文字: 平假名 (ひらがな)、片假名 (カタカナ)、汉字 (漢^{かん}字^じ) 和罗马音 (ローマ^じ字)。

1.1 书写

1.1.1 平假名

假名そさきふしりね具有变体写法如下图1.1。

而平假名里面わ行还有两个已经废除的假名ゐ (wi) 和ゑ (we)，现代日语已经不使用，但是学习古代日语（文语等）还会碰到。在现代日语里ゐ和ゑ一般可以直接认为是い和え。

1.1.2 片假名

注意ソン以及ツシ两对假名的写法。ソン手写时笔锋朝向不同，ツシ两点相对位置不同，末笔笔锋也不同

ソ ン ツ シ

ゐ和ゑ对应的片假名分别是ヰ和ヱ。

そさきふしりね そさきふしりね

(a) Fuji Mai 体

(b) Zen Kurenaido 体

そさきふしりね そさきふしりね

(c) Hira Mincho 体

(d) M Plus 1 体

Figure 1.1: 不同的字体显示的そさきふしりね

1.1.3 汉字

首先声明，日语使用的汉字既不是繁体字也不是简体字，而是日本自己对汉字独立简化后的产物，他们称之为“^{しんじたい}新字体”，由《^{とうようかんじひょう}当用汉字表》规定。而我们所谓繁体字应该被称为“^{きゅうじたい}旧字体”。

而日语的汉字也在一些细节上跟国内不一样。^{むすび}結 这个字，就写成 ^{むすび}結 这样也是可以的。但是像 ^{かん}漢 这样的就不能写成汉语 ^{かん}漢 这样。这个问题挺复杂的，总之尽量注意一下教材上日语汉字的印刷，有些写法有细微差别。

1.1.4 罗马音

首先也是要强化，罗马音虽然是用拉丁字母（也有人狭隘地称为英语字母或者英文字母）但它纯粹就是一种标记的记号，实际的读音都是有规定的。不能死板地用英语或者汉语（拼音）的读法去套。那么应该怎么读呢？我会在第2章给出一些需要注意的点。但是最好的方法还是去听母语者发音。

1.2 一些特殊字符

1.2.1 假名合体字符

めみ是しめ合字（前者平假名后者片假）；お是より合字；こと合字；
ます合字。

1.2.2 重复标记

々ゝゞゝゞ分别用于汉字、平假名、平假名浊音、片假名、片假名浊音的
重复标记。例：時々、^{ときどき}あゝ、^あっゞ、^アアゝ、^ツツゞ。

1.2.3 箇

カケ

1.2.4 其他特殊字符

ヴ行（ヴァ、ヴィ、ヴ、ヴェ、ヴォ）曾经用于直接转写外来语的 v 发音，
现代几乎不使用这种拼写，转用ば行表示，如 Video ビデオ。也有使用ウ
行转写的 Virus ウイルス（疫情期间使用量暴增，新冠病毒早期名称就是
Novel Corona Virus^{しんがた}新型コロナウイルス。

1.3 正字法

虽然日本的新正字法让现代日语读写一致，但是还是保留了一些^{れきし}歴史的
^{かなづか}仮名遣い（历史假名用法），导致下面这些现象的发生。

1.3.1 はへを

日语里はへを三个假名由于在语法上同时又是格助词的原因，发音有一点特殊。は作格助词时读作わ，へ作格助词时读作え，を仅作格助词，始终读作お。例句 ^{わたし}私 ^{きのうがっこう}は昨日学校校^いへ行って、^{じゅぎょう}授業^うを受けました。应该读作 ^{わたし}私 ^{きのうがっこう}わ昨日学校え^い行って、^{じゅぎょう}授業^うお受けました。

1.3.2 ずづじぢ

ずづ和じぢ两组假名，每组两个假名读音相同，在现代日语中几乎只使用前者，后者仅在明显是由つ和ち连浊形成时使用。

Chapter 2

发音

2.1 元音

元音需要注意的就是う段假名（即罗马音里含有 u）的假名。因为う的发音与汉语“呜”有一定差别，发う音时要双唇平行放松，不要嘟嘴，让舌面高点自然地前移，听起来可能有点像“呜”略微偏向“额”的音。其他う段假名同理。

需要特别指出假名ふ辅音的发音与汉语“夫”也有所区别，发音时必须让呼出的气从双唇间通过，让上下嘴唇留有空隙才对。

2.2 辅音

2.2.1 清浊送气

要理解日语的发音，就要理解清浊音的概念。

首先我们得知道，在汉语普通话中是没有浊音的。也正是因为这样，中国人在学习英语等西方语言和日语时，总会碰到一些发音和听力的问题。汉语普通话是区分送气与否的语言，汉语拼音的 t 和 d 的区别在于是否送

气，而包括英语在内的诸多西方语言和日语都是区分清浊的语言。下面结合国际音标 (IPA) 进行详细的解说。

通俗来说，国际音标是一套用来标记发音的标准符号。而我们使用的拼音，英语法语等使用的音标，日语使用的罗马音等等这些标记发音的方法，都不具有通用性，都是跟其本语言的规定绑定的。而国际音标是大家公认的一个标准，在多语言语音比较，古汉语语音教学中使用较多而平常的语言学习中鲜有介绍。类比一下，长度“米”是国际单位制规定的长度，1 米不管在哪个地方他的标准都是一样的，但是各地可能有不同的其他单位，比如里，1 里为 500 米。国际音标也是如此，[t] 的发音是固定的，但是在不同语言，其标记可以不同，比如在汉语拼音中用 d 标记，但英语法语和日语罗马音用 t 标记。那么汉语拼音的 t 用国际音标怎么写呢？答案是 [tʰ]，但是因为英日等语言不区分送气与否，所以他们也还是认为这个音是 t。而他们认为的 d(IPA:[d]) 在汉语普通话里不存在，一般会被视为拼音 d。但是这两个音还是有差别的，发 [d] 时，声带振动，一般发音较低沉；而发 [t] 时，声带不振动，发音较高亢尖锐。浊音だ [da] 和清音た [t]。这也是很多人听私^{わたし}有听到瓦他西也有听到瓦搭西的原因。

在日语中，浊音使用浊音点 (濁点^{だくてん}) ˘ 标记。还有一个半浊音点 (半濁点^{はんだくてん}) ° 用于ぱ行。在一些具有特殊需求的情况下，可以给か行假名加上半浊音点变成が^g行，表示第??节中提到的鼻浊音 nga。ら行加上半浊音点变成ら^{la}行，表示 la 音

2.2.2 鼻浊音

鼻浊音是一种比较“老”的发音，是が^g行假名发音 [g] 的一种变体 [ŋ]。这个发音存在于众多汉语方言发音中，但是普通话没有这个音。在汉语里，一般使用 ng(ㄣ) 表示这个音，在现代中国年轻人中，也有使用嗯表示带有该声母的发音。但是这个音日本年轻人基本不会使用，仅做了解。

2.2.3 促音

促音っ的发音近似为停顿一拍。当碰到っ时，做出其后一个音的口型，不发出声音，近似停顿一拍。但是当后接さ行音时，会自然出现漏气的情况，实际停顿感不明显。

Chapter 3

输入法

当使用罗马音输入法时，一般假名使用罗马音打出；单独的拨音ん用 **nn** 打出；促音っ用任意非 **n** 的辅音双写打出；一般是双写后接的辅音；如っ
て用 **tte** 打出；づぢ分别使用 **du, di** 打出；ヴ用 **vu** 打出。